

ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ  
АССАМБЛЕЯ



Distr.  
GENERAL

A/33/434  
8 December 1978  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать третья сессия  
Пункт 46 повестки дня

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ ОБ ОБЪЯВЛЕНИИ  
ИНДИЙСКОГО ОКЕАНА ЗОНОЙ МИРА

Доклад Первого комитета

Докладчик: г-н Миодраг МИХАЙЛОВИЧ (Югославия)

1. Пункт, озаглавленный "Осуществление Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира: доклад Специального комитета по Индийскому океану", был включен в предварительную повестку дня тридцать третьей сессии в соответствии с резолюцией 32/86 от 12 декабря 1977 года.
2. На своем 4 и 5-м пленарных заседаниях 22 сентября 1978 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить этот пункт в свою повестку дня и передать его на рассмотрение Первого комитета.
3. На своем 3-м заседании 6 октября Первый комитет постановил рассмотреть отдельно пункты 125 и 128, а затем провести совместные общие прения по другим переданным ему на рассмотрение пунктам, касающимся разоружения, а именно, пункты 35-49. Общие прения по этим пунктам проходили на 29-50-м заседаниях 6-24 ноября (A/C.1/33/PV.29-50).
4. В связи с пунктом 46 Первый комитет располагал следующими документами:
  - а) Доклад Специального комитета по Индийскому океану 1/, содержащий, среди прочего, проект резолюции, единогласно рекомендованный Специальным комитетом для принятия Генеральной Ассамблеей 2/;

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать третья сессия, Дополнение № 29 (A/33/29 и Corr. 1).

2/ Там же, пункт 28.

78-30235

б) Письмо Постоянного представителя Сенегала при Организации Объединенных Наций на имя Генерального секретаря от 14 июня 1978 года, препровождающее резолюции, принятые девятой Исламской конференцией министров иностранных дел, состоявшейся в Дакаре с 24 по 28 апреля 1978 года (A/33/151);

с) Письмо Временного поверенного в делах Постоянного представительства Югославии при Организации Объединенных Наций на имя Генерального секретаря от 6 сентября 1978 года, препровождающее документы Конференции министров иностранных дел неприсоединившихся стран, состоявшейся в Белграде с 25 по 30 июля 1978 года (A/33/206).

5. На 36-м заседании 13 ноября представитель Шри Ланки, Председатель Специального комитета по Индийскому океану, представил доклад Специального комитета, содержащий проект резолюции с поправками, внесенными в виде исправления 3/. Кроме того, он внес еще одну поправку в проект резолюции, предложив исключить в пункте 7 слова "или, по мере необходимости, стенографических отчетов".

6. 29 ноября Генеральный секретарь представил заявление (A/C.1/33/L.52), касающееся административных и финансовых последствий этого проекта резолюции. В соответствии с предложениями, сделанными представителями Шри Ланки и Демократического Йемена на 58-м заседании 30 ноября. Комитет постановил рекомендовать, чтобы устный перевод и краткие отчеты о работе Совещания прибрежных и материковых государств бассейна Индийского океана и предсессионная документация Совещания, помимо китайского, французского и английского языков, обеспечивались и на арабском языке, в дополнение к представлению послесессионной документации на шести языках (см. пункт 9 ниже).

7. На своем 58-м заседании 30 ноября Комитет принял проект резолюции, содержащийся в пункте 28 документа A/33/29 и Corr.1 с устными поправками, путем заносимого в отчет о заседании голосования, 112 голосами при 14 воздержавшихся, причем никто не голосовал против (см. пункт 8 ниже). Голоса разделились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Алжир, Ангола, Аргентина, Афганистан, Багамские острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бенин, Берег Слоновой Кости, Бирма, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бурунди, Бутан, Венгрия, Венесуэла, Верхняя Вольты, Вьетнам, Гайана, Гана, Гвинея, Германская Демократическая Республика, Гондурас, Греция, Демократический Йемен, Доминиканская Республика, Египет, Заир, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран, Исландия, Испания, Йемен, Катар, Кения, Китай, Колумбия,

Конго, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальдивские острова, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Непал, Нигер, Нигерия, Новая Зеландия, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Острова Зеленого Мыса, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Румыния, Сальвадор, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Центральноафриканская Империя, Чад, Чехословакия, Чили, Швеция, Шри Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Ямайка, Япония.

Голосовали против: Голосов против подано не было.

Воздержались: Бельгия, Гватемала, Германии, Федеративная Республика, Дания, Израиль, Ирландия, Италия, Канада, Люксембург, Нидерланды, Норвегия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция.

#### РЕКОМЕНДАЦИЯ ПЕРВОГО КОМИТЕТА

8. Первый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

#### Осуществление Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Декларацию об объявлении Индийского океана зоной мира, содержащуюся в ее резолюции 2832 (XXVI) от 16 декабря 1971 года, и ссылаясь также на свои резолюции 2992 (XXVII) от 15 декабря 1972 года, 3080 (XXVIII) от 6 декабря 1973 года, 3259 A (XXIX) от 9 декабря 1974 года, 3468 (XXX) от 11 декабря 1975 года, 31/88 от 14 декабря 1976 года, 32/86 от 12 декабря 1977 года и S-10/2 от 30 июня 1978 года,

/...

ободренная неизменной поддержкой, которую получила Декларация на Сессии Координационного бюро неприсоединившихся стран на уровне министров, состоявшемся в Гаване в период с 15 по 20 мая 1978 года 4/, и на Конференции министров иностранных дел неприсоединившихся стран, состоявшейся в Белграде в период с 25 по 30 июля 1978 года 5/,

вновь заявляя о своей убежденности в том, что конкретные действия, направленные на достижение целей Декларации, явятся важным вкладом в укрепление международного мира и безопасности,

глубоко озабоченная активизацией военного присутствия великих держав в контексте соперничества между великими державами, ведущего к усилению напряженности в этом районе,

считая, что продолжающееся военное присутствие великих держав в Индийском океане в контексте соперничества великих держав, влекущее за собой опасность продиктованной соперничеством эскалации подобного военного присутствия, делает более настоятельной необходимость принять практические меры для скорейшего осуществления Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира,

считая также, что создание зоны мира в районе Индийского океана требует сотрудничества среди государств этого района с целью обеспечения условий мира и безопасности в этом районе, как это предусматривается в Декларации, а также обеспечения суверенитета и территориальной целостности прибрежных и материковых государств,

отмечая далее, что на своей специальной сессии, посвященной разоружению, она отметила предложение о создании зоны мира в Индийском океане с учетом обсуждений и относящихся к этому вопросу резолюций Генеральной Ассамблеи, а также необходимости обеспечить сохранение мира и безопасности в этом районе 6/,

принимая к сведению, что Союз Советских Социалистических Республик и Соединенные Штаты Америки начали переговоры относительно своего военного присутствия в Индийском океане и что обе страны информируют Специальный комитет по Индийскому океану о нынешнем состоянии этих переговоров,

---

4/ См. A/33/118.

5/ См. A/33/206.

6/ Резолюция S-10/2, пункт 61b.

выражая, однако, сожаление по поводу того, что эти переговоры приостановлены,

ссылаясь на свою резолюцию 32/86, в которой она постановила, что необходимо созвать Совещание прибрежных и материковых государств бассейна Индийского океана в подходящее время в Нью-Йорке,

1. настоятельно призывает, чтобы переговоры между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки относительно их военного присутствия в Индийском океане были незамедлительно возобновлены;

2. вновь предлагает великим державам и другим странам, широко пользующимся водами Индийского океана, которые до сих пор еще не оказывали эффективного сотрудничества. Специальному комитету по Индийскому океану, приступить с наименьшими возможными задержками к консультациям с Комитетом относительно осуществления Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира;

3. принимает к сведению доклад Специального комитета 7/, и в частности раздел III, касающийся мер, принятых с целью необходимой подготовки для проведения Совещания прибрежных и материковых государств бассейна Индийского океана;

4. постановляет созвать Совещание прибрежных и материковых государств бассейна Индийского океана в Нью-Йорке в период со 2 по 13 июля 1979 года в качестве следующего шага к созыву Конференции по Индийскому океану для осуществления Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира, которая содержится в резолюции 2832 (XXVI) Генеральной Ассамблеи, - такие государства перечисляются в докладах Специального комитета Генеральной Ассамблеи на ее двадцать восьмой 8/, тридцатой 9/ и тридцать третьей сессиях 10/, а также постановляет, что другие государства, не подпадающие под эту категорию, но участвовавшие и выразившие желание участвовать в работе Комитета, могут присутствовать по приглашению Комитета;

5. постановляет, чтобы Специальный комитет, осуществляющий функции подготовительного комитета, предпринял необходимые подготовительные меры для созыва Совещания прибрежных и материковых государств и чтобы Комитет учредил для этой цели, когда возникнет необходимость, неофициальные рабочие группы;

---

7/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать третья сессия, Дополнение № 29 (A/33/29 и Corr.1).

8/ Там же, двадцать восьмая сессия, Дополнение № 29 (A/9029), приложение I, пункт 5.

9/ Там же, тридцатая сессия, Дополнение № 29 A (A/10029), пункт 29.

10/ Там же, тридцать третья сессия, Дополнение № 29 (A/33/29), пункт 27.

/...

6. предлагает Совещанию прибрежных и материковых государств представить свой доклад Генеральной Ассамблее на ее тридцать четвертой сессии;

7. просит Генерального секретаря принять надлежащие меры, включая подготовку необходимой справочной информации, соответствующей документации и кратких отчетов или, по мере необходимости, стенографических отчетов для совещания, о котором говорится в пункте 4 выше, и по-прежнему оказывать всю необходимую помощь Специальному комитету, включая составление кратких отчетов;

8. возобновляет общий мандат Специального комитета в том виде, в каком он определен в соответствующих резолюциях;

9. просит Специальный комитет представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать четвертой сессии полный доклад о своей работе.

Генеральная Ассамблея постановляет, чтобы устный перевод и краткие отчеты о работе Совещания прибрежных и материковых государств бассейна Индийского океана и предсессионная документация Совещания, помимо китайского, французского и английского языков, обеспечивались и на арабском языке, в дополнение к представлению послесессионной документации на шести языках.

-----